



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2015
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать первая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Руанда

* Приложение распространяется только на языке, на котором оно было представлено.

GE.15-22472 (R) 301215 040116



Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| Введение | 3 |
| I. Резюме процесса обзора | 3 |
| А. Представление государства – объекта обзора | 3 |
| В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора | 6 |
| II. Выводы и/или рекомендации | 15 |
| Приложение | |
| Состав делегации | 33 |

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою двадцать третью сессию со 2 по 13 ноября 2015 года. Обзор по Руанде состоялся на 5-м заседании 4 ноября 2015 года. Делегацию Руанды возглавлял Джонстон Бусинги. На своем 10-м заседании, состоявшемся 6 ноября 2015 года, Рабочая группа приняла доклад по Руанде.

2. 13 января 2015 года Комитет по правам человека избрал следующую группу докладчиков («тройку») для содействия проведению обзора по Руанде в составе представителей Многонационального Государства Боливии, Нигерии и Объединенных Арабских Эмиратов.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Руанде были изданы следующие документы:

а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/23/RWA/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/23/RWA/2);

в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/23/RWA/3).

4. Через «тройку» Руанде был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Чешской Республикой, Германией, Мексикой, Нидерландами, Норвегией, Словенией, Испанией, Швецией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация сообщила, что Руанда выполнила 63 из 67 рекомендаций, которые были получены по итогам обзора 2011 года, и что в настоящее время принимаются меры по выполнению остальных рекомендаций. Руанда в настоящее время является государством – участником восьми основных договоров по правам человека Организации Объединенных Наций. Со времени проведения предыдущего обзора Руанда ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. Руанда своевременно представила доклады в соответствующие договорные органы. Руанда направила постоянно действующее приглашение всем мандатариям специальных процедур, и за период после предыдущего обзора Руанду посетили три специальных докладчика. Руанда подчеркнула, что она будет рада визиту остальных докладчиков.

6. В основе политической культуры современной Руанды лежат важные элементы – многообразие и консенсус. Руандийцы активно участвуют в процессах планирования и осуществления программ, которые влияют на их жизнь, что поз-

воляет находить внутренние решения конкретных проблем, стоящих перед страной.

7. Делегация напомнила о том, что в период с 1990 по 1994 год рост годового валового внутреннего продукта (ВВП) Руанды был на уровне $-11,4\%$, а доходы государства составляли менее 20% от национального бюджета, при этом большинство руандийцев жили в условиях бедности и крайней нищеты. Сегодня темпы роста валового внутреннего продукта (ВВП) составляют 7%, а доля государственных доходов в национальном бюджете достигла 66%. Почти ликвидирована крайняя нищета, а также существенно снижен уровень бедности.

8. Большинство руандийцев в той или иной форме охвачены системой медицинского страхования. Для всех детей гарантировано двенадцатилетнее бесплатное базовое образование. В Руанде зафиксирован самый высокий в мире уровень представленности женщин в парламенте.

9. После жестокого убийства свыше 1 млн. человек 21 год назад правительство приняло решительные меры по воссозданию ткани общества и формированию национальной идентичности. Сегодня жители страны с гордостью именуют себя руандийцами и считают, что их общая национальная принадлежность важнее узких искусственных этнических различий. Правительство вложило значительные ресурсы в создание правовых и институциональных механизмов для закрепления этой новой концепции.

10. С 2011 года были созданы такие ключевые институты по защите прав человека, как Национальная комиссия по делам детей, Национальный совет по делам инвалидов, Совет управления Руандой, который занимается вопросами поощрения эффективного управления и созданием благоприятных условий для организаций гражданского общества и средств массовой информации.

11. В Конституции особо выделена центральная роль прав человека и содержится статья 41, посвященная вопросам обеспечения основных прав и свобод человека, в том числе прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. За последний 21 год были разработаны различные подзаконные акты. В частности, за последние четыре с половиной года произошли кардинальные перемены в области обеспечения гарантий свободы выражения мнений, доступа к информации и свободы ассоциации.

12. Делегация подробно остановилась на основных достижениях в осуществлении рекомендаций, вынесенных по итогам предыдущего обзора, а также ответила на заранее подготовленные вопросы. В отношении вопросов, касающихся доступа к правосудию и верховенства права, делегация сообщила, что на сегодняшний день министерство юстиции децентрализовано. Все 30 районов имеют возможность обращаться к сотрудникам судебной системы. Основные принципы судебной системы включают необходимость содействия примирению и арбитражу в условиях конфликта, а также недопущение чрезмерной зависимости от формальной системы правосудия. Эта модель продемонстрировала свою работоспособность, при этом были достигнуты впечатляющие результаты в судах гакака. Для урегулирования споров в общинах на местах были созданы комитеты посредников, так называемые абунзи, что позволяет снизить необходимость обращения к формальной системе правосудия.

13. Делегация отметила, что судебные органы подчиняются Высшему судебному совету, который является конституционным органом под началом председателя Верховного суда. Судьи также пользуются административной и финансовой автономией. Значительные средства были вложены в развитие судебной системы

в целях повышения качества и беспристрастности выносимых судебных решений и улучшения инфраструктуры судов.

14. Что касается сообщений о случаях исчезновения, проведенные расследования показали на примере многих дел, что соответствующая информация не была доведена до сведения полиции или какого-либо иного государственного учреждения, которое могло бы эффективно отреагировать на эту ситуацию. Руанда сегодня лучше оснащена для проведения расследований и проверки заявлений благодаря использованию электронных систем идентификации. Кроме того, имена и фамилии проверяются по базе данных уголовно-исполнительной системы. Было установлено, что ряд лиц, числившихся пропавшими без вести, отбывают наказание в пенитенциарных учреждениях. Из 175 случаев предполагаемых исчезновений, которые были доведены до сведения правительства дипломатами, о 158 случаях полиции не сообщалось, имена и фамилии 89 лиц не были обнаружены в базе данных национальной идентификационной системе, при этом было установлено, что ряд лиц отбывают законные наказания.

15. Что касается условий в центрах содержания под стражей, деятельность Службы исполнения наказаний Руанды недавно была отмечена Международной ассоциацией исправительных учреждений и тюрем за ее усилия по охране здоровья и улучшению условий содержания заключенных и применение экологически рациональных методов в тюремных учреждениях.

16. Руанда очень серьезно относится к своим обязательствам в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, а также Конвенцией Организации Объединенных Наций против пыток. Ведется работа по созданию национального превентивного механизма по предупреждению пыток. Ко всем силам безопасности, включая военнослужащих и полицию, предъявляются требования отстаивать принципы этих важных международных стандартов в их работе, при этом их несоблюдение влечет за собой как наложение дисциплинарного взыскания, так и привлечение к судебной ответственности. Сообщения о нарушениях могут направляться непосредственно в отдел по правовым вопросам Национальной полиции Руанды, в том числе анонимно. Жалобы могут также направляться в Управление уполномоченного по правам человека, Национальную комиссию по правам человека и два парламентских комитета по правам человека.

17. Все пенитенциарные учреждения действуют на законных основаниях и зарегистрированы в соответствии с утвержденными национальными и международными стандартами. Кроме того, пенитенциарные учреждения регулярно инспектируются такими государственными органами, как Государственная прокуратура, и такими независимыми учреждениями, как Национальная комиссия по правам человека, а также другими независимыми организациями, такими как Международный комитет Красного Креста.

18. Вместе с тем необходимо проводить четкое различие между местами содержания под стражей и транзитными и реабилитационными центрами, такими как Гикондо, Гитагата, Ивава и Ньягатаре. В реабилитационных центрах основное внимание уделяется вопросам реабилитации и социальной реинтеграции. По каждому случаю проводится оценка и предоставляется поддержка в части воссоединения с семьей или возможности пройти обучение какой-либо профессии для предотвращения рецидива.

19. После первого обзора правительство инициировало и осуществило реформы, направленные, прежде всего, на расширение свободы СМИ, создание СМИ, в центре внимания которых жизнь граждан, поддержка индустрии СМИ и инвестиции в становление системы саморегулирования. Результатом реформ стал

рост в секторе средств массовой информации. С 2011 года число радиостанций возросло с 23 до 35; телевизионных станций – с 1 до 6, при этом 5 телеканалов являются частными; веб-сайтов – с 0 до 80; и газет – с 15 до 57. Кроме того, более, чем вдвое увеличилось число аккредитованных журналистов. Также Руанда перешла с аналоговой на цифровую платформу.

20. Руанда является одной из 11 африканских стран, которые приняли закон о доступе к информации. Степень удовлетворенности населения доступом к информации, который измеряется по официальной шкале эффективности управления, увеличилась с 52% в 2012 году до 76% в 2014 году.

21. В период с 1962 по 2012 год в Руанде были зарегистрированы 350 организаций гражданского общества. В 2012 году в стране насчитывалось свыше 1 600 зарегистрированных организаций гражданского общества. До 2011 года для прохождения регистрации организации пришлось бы обращаться в несколько различных учреждений. В настоящее время все местные организации гражданского общества, политические партии и религиозные организации регистрируются Советом по вопросам управления Руанды. Международные неправительственные организации регистрируются в специальном отделе национальной иммиграционной службы. В настоящее время в стране зарегистрированы и действуют 174 международных организации. Главное управление по вопросам иммиграции и эмиграции в настоящее время полностью пересматривают процесс регистрации, с тем чтобы процедура регистрации могла осуществляться полностью в режиме онлайн.

22. В связи с озабоченностью по поводу недостаточного питания детей, особенно детей в возрасте до пяти лет, министерством здравоохранения в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами были инициированы ряд программ для решения этой проблемы. Вместе с тем по-прежнему имеются некоторые конкретные трудности, связанные с повышением осведомленности и просвещением по вопросам питания. Будут и впредь прилагаться усилия в целях решения проблем в этой области.

23. На завершающих этапах находится процесс промульгирования нового закона о семье. Закон в долгосрочной перспективе направлен на обеспечение равных прав женщин и мужчин в вопросах управления семьей.

24. Термин «исторически маргинализованные лица» является уникальным для Руанды и употребляется для обозначения тех, чье благосостояние ниже в сравнении с национальной нормой из-за конкретных исторических событий. Эта категория граждан была введена с целью привлечения внимания правительства и гражданского общества к конкретной социально-экономической ситуации, которая требует решения. Любое лицо может оказаться в маргинализованных условиях, однако такая ситуация может быть исправлена путем принятия позитивных мер, в частности в рамках государственной политики и программ.

25. В ответ на обеспокоенность по поводу безопасности бурундийских беженцев, а также сохранения гражданского характера лагерей, в которых они проживают, правительство провело соответствующее расследование и пришло к выводу о том, что эта обеспокоенность не имеет под собой почвы.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

26. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 88 делегаций. Вынесенные во время интерактивного диалога рекомендации изложены в разделе II настоящего доклада.

27. Святой Престол высоко оценил усилия, предпринятые с целью защиты детей и лиц с ограниченными возможностями в результате создания Национальной комиссии по делам детей, а также Национального совета по делам инвалидов.
28. Венгрия выразила глубокое сожаление по поводу того, что по целому ряду политически чувствительных судебных дел судебное разбирательство не было справедливым, и что правозащитники по-прежнему подвергаются репрессиям.
29. Индонезия приветствовала осуществление программного документа «Перспектива до 2020 года» и Стратегии экономического развития и сокращения масштабов нищеты II, а также отметила разработку политики, регламентирующей деятельность средств массовой информации.
30. Ирландия выразила обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о запугивании и преследовании журналистов, представителей организаций гражданского общества и правозащитников. Кроме того, она отметила озабоченность Комитета по правам ребенка по поводу высоких показателей недостаточности питания.
31. Израиль высоко оценил создание в Руанде нескольких независимых правозащитных институтов. Он также похвалил ее за достижения в области доступа к образованию, в частности гарантирование всеобщего и бесплатного образования в течение первых 12 лет обучения.
32. Италия высоко оценила усилия Руанды в связи с выполнением большой доли рекомендаций предыдущего универсального периодического обзора. Она с удовлетворением отметила усилия по включению вопросов прав человека в Конституцию и национальное законодательство.
33. Япония выразила озабоченность по поводу сообщений о подавлении правящей партией оппозиционных партий, а также насильственных исчезновений, жертвами которых стали 30 человек в северо-западной части Руанды.
34. Кения приветствовала введение прогрессивной социальной политики, а также отметила предоставление всеобщего бесплатного начального образования. Она высоко оценила строительство новых пенитенциарных учреждений и другие усилия, направленные на сокращение переполненности тюрем.
35. Латвия с удовлетворением отметила взаимодействие Руанды с механизмами по правам человека Организации Объединенных Наций, а также позитивные шаги с целью поощрения и защиты независимости и профессиональной деятельности средств массовой информации.
36. Литва выразила разочарование в связи с тем, что национальный доклад Руанды не был представлен в установленные сроки, и с удовлетворением отметила усилия, направленные на ликвидацию коррупции.
37. Люксембург приветствовал прогресс, достигнутый Руандой в области законодательства и обеспечения основных свобод. Он по-прежнему обеспокоен отсутствием благоприятных условий для развития гражданского общества и региональным неравенством и дискриминацией, которые препятствуют эффективному осуществлению экономических и социальных прав.
38. Мадагаскар приветствовал ратификацию ряда международных договоров по правам человека. Он также приветствовал пересмотр закона о противодействии идеологии геноцида и других национальных законов, касающихся доступа к правосудию.
39. Мали с удовлетворением отметило принятие Уголовного кодекса и Закона № 54/2011 о правах и защите ребенка. Мали также с удовлетворением отметило

ло меры, принятые с целью снижения уровня переполненности тюрем и реформирования судебной системы.

40. Маврикий высоко оценил деятельность Руанды по обеспечению доступа к образованию для всех, а также принятые меры в области услуг здравоохранения, которые способствовали сокращению смертности от малярии.

41. Мексика отметила достигнутый Руандой прогресс, а также принятие законов и стратегий, направленных на содействие соблюдению прав человека. Она с удовлетворением отметила осуществление стратегического плана в секторе образования.

42. Черногория задала делегации вопрос в связи с отсутствием определения детского труда, а также распространенностью случаев насилия в отношении детей и борьбой с дискриминацией в отношении детей-инвалидов и детей больных ВИЧ/СПИДом, а также торговлей детьми.

43. Тунис отметил прогресс, достигнутый со времени первого обзорного цикла. Он рекомендовал Руанде укрепить законодательство и политику, направленные на защиту детей от эксплуатации и неправомерного обращения.

44. Мозамбик похвалил Руанду за выполнение 63 из 67 принятых рекомендаций в ходе предыдущего цикла универсального периодического обзора. Он призвал Руанду завершить выполнение оставшихся рекомендаций.

45. Намибия призвала Руанду продолжать уделять первоочередное внимание правам и свободам своего народа. Она с удовлетворением отметила предпринятые усилия для защиты прав детей-сирот и детей, находящихся в уязвимом положении.

46. Нидерланды с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый за время, прошедшее после предыдущего обзора, в том числе внесение изменений и дополнений в Закон о средствах массовой информации 2009 года.

47. Никарагуа похвалило Руанду в связи с созданием государственных учреждений, национальных программ, направленных на обеспечение нужд наиболее уязвимых групп общества. Никарагуа приветствовало достигнутый прогресс в области защиты детей, женщин и здравоохранения и образования.

48. Нигер высоко оценил действия Руанды по укреплению институциональных рамок для поощрения и защиты прав человека.

49. Нигерия с удовлетворением отметила создание Национальной комиссии по противодействию геноциду и продолжение усилий по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

50. Норвегия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый Руандой в области политики и законодательства по таким вопросам, как право на свободное выражение своего мнения и на свободу ассоциации, средства массовой информации и защита правозащитников. Она выразила обеспокоенность в связи с толкованием и применением такой политики и законодательства.

51. Панама приветствовала участие гражданского общества и заинтересованных сторон в подготовке доклада. Она также приветствовала закон о создании института омбудсмена. Она выразила солидарность со всеми жертвами и настоятельно призвала Руанду продолжать свои усилия, направленные на достижение примирения.

52. Парагвай с удовлетворением отметил усилия по сокращению младенческой и материнской смертности. Он призвал представить более подробную информа-

цию об известных случаях насильственного исчезновения и о законе по борьбе с идеологией геноцида.

53. Филиппины с удовлетворением отметили подтверждение независимости национального учреждения по правам человека, а также одобрили создание Управления по гендерному мониторингу.

54. Португалия отметила направление постоянно действующего предложения мандатариям специальных процедур Совета и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток.

55. Республика Корея приветствовала направление постоянно действующего приглашения мандатариям специальных процедур, а также отметила успешное выполнение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в области гендерного равенства.

56. Сенегал отметил ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток, а также направление постоянного приглашения мандатариям специальных процедур в соответствии с рекомендациями, содержащимися в обзоре 2011 года.

57. Сьерра-Леоне отметило высокий процент женщин на руководящих должностях и заявило, что это служит хорошим примером постконфликтного восстановления и развития.

58. Сингапур отметил децентрализованный характер доступа к правосудию для всех руандийцев, а также политику нулевой терпимости по отношению к насилию в семье и другим формам насилия на гендерной почве.

59. Словакия отметила позитивные шаги в области прав человека, в частности пересмотр закона о противодействии геноциду, принятие законов об СМИ и усилия по дальнейшему расширению доступа к правосудию.

60. Словения с удовлетворением отметила принятие ряда новых законов, направленных на осуществление некоторых из ранее вынесенных рекомендаций, указав в тоже время на проблемы в области свободы выражения мнений и доступа к услугам по проведению безопасных аборт.

61. Южная Африка отметила усилия, направленные на выполнение предыдущих рекомендаций, такие как принятие закона № 54/2011 о правах и защите детей.

62. Южный Судан отметил прогресс в области расширения прав и возможностей женщин путем повышения уровня их представленности на различных уровнях государственного управления и их включения в процесс развития.

63. Испания отметила прогресс в результате принятия предыдущих рекомендаций, в том числе реформу судебной системы, в которой по-прежнему имеется много проблем.

64. Шри-Ланка с удовлетворением отметила сотрудничество с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, прогресс в области прав ребенка и образования, а также в секторе здравоохранения.

65. Судан дал высокую оценку мерам, принятым Руандой в целях поощрения и защиты прав человека своих граждан, в частности в том, что касается законодательства о доступе к информации, детей, инвалидов, а также в сфере труда.

66. Швеция выразила озабоченность по поводу права на свободу убеждений и их свободное выражение и прав женщин, в частности в связи с насилием в отношении женщин.

67. Швейцария с удовлетворением отметила принятие закона о средствах массовой информации, выразив при этом обеспокоенность по поводу сохраняющихся ограничений в отношении права на свободное выражение мнения, а также сложных процедур регистрации неправительственных организаций (НПО).
68. Того отметило, что Руанда уделяет особое внимание положению в области прав человека посредством принятия и пересмотра ряда законов, включая Уголовный кодекс, законы о гражданском обществе и закон о правах детей.
69. Марокко с удовлетворением отметило принятие закона о Национальной комиссии по правам человека, реформы по децентрализации судебной системы, а также в области образования, и программ борьбы с коррупцией.
70. Турция приветствовала ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и настоятельно призвала Руанду продолжать работу с целью приведения национального законодательства в соответствие с международными документами по правам человека,
71. Уганда высоко оценила усилия Руанды, направленные на расширение доступа к правосудию для всех руандийцев, в том числе принадлежащих к группам меньшинств.
72. Украина отметила положительные сдвиги в области предоставления доступного по цене образования и защиты права на образование для всех, искоренения насилия по признаку пола и поощрения равенства мужчин и женщин, а также укрепления гражданского общества.
73. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии отметило вклад Руанды в сохранение мира и безопасности в регионе. Оно выразило обеспокоенность по поводу сообщений о вмешательстве со стороны государства, а также других ограничениях, с которыми сталкиваются НПО, а также сообщений о вербовке беженцев в вооруженные формирования, насильственных исчезновениях, незаконном содержании под стражей и жестоком обращении с заключенными.
74. Соединенные Штаты Америки похвалили Руанду за прогресс в области борьбы с торговлей людьми и предупреждения насилия в отношении женщин. Они выразили обеспокоенность по поводу ограничений в отношении права на свободное выражение мнения и мирные собрания, лиц, пропавших без вести в течение 2014 года в ходе операции руандийских сил безопасности, а также набора в вооруженные группы бурундийских беженцев.
75. Делегация Руанды вновь отметила реформы в секторе средств массовой информации, которые привели к достижению реальных результатов. Создание саморегулирующегося органа позволило повысить качество, уровень этики и профессионализма в секторе средств массовой информации, что привело к расширению свободы деятельности журналистов и сокращению репрессий против них.
76. До геноцида 1994 года политические партии создавались по принципу этнической, расовой и религиозной принадлежности. С учетом этого была принята нормативно-правовая база с целью поощрения формирования политических партий, создаваемых по национальному принципу, а не на основе этнической, расовой или религиозной принадлежности.
77. Делегация вновь подчеркнула значительное увеличение числа организаций гражданского общества, указывающее на то, что введенная правительством нормативно-правовая база и политическая практика создают благоприятные условия для осуществления прав и свобод организаций гражданского общества.

78. Форум гендерного развития, который является механизмом для содействия участию организаций гражданского общества в обсуждении и выработке политики на местном уровне, отвечает государственной политике децентрализации в целях обеспечения активного участия населения в процессе национального развития на районном уровне.

79. Благодаря стратегии экономического развития отдаленные районы также получают доступ к возможностям экономического развития. Особое внимание уделяется вопросам гендерного равенства. Правительство добилось того, что гендерное равенство является не просто риторикой и что все учреждения придерживаются принципа гендерного равенства.

80. Несколько лет назад в Руанде была принята система 9-летнего бесплатного базового образования, которая затем была увеличена до 12 лет.

81. Что касается вопроса о Международном уголовном суде, делегация заявила, что Руанда поддерживает международную систему правосудия. Тем не менее существует озабоченность в отношении независимости и беспристрастности Суда.

82. Что касается независимости судебной системы, 20 лет тому назад ни о какой справедливости речь вообще не шла. Сегодня в Руанде создана судебная система, которая пользуется доверием Международного уголовного трибунала по Руанде. Кроме того, Соединенные Штаты Америки, Канада, Швеция, Нидерланды и Уганда были среди стран, которые передали лиц, представших перед судом в Руанде, при этом они выразили удовлетворение в отношении того, что всем этим лицам были обеспечены надлежащие процессуальные гарантии.

83. Правительство высоко оценивает роль правозащитников. Они могут беспрепятственно сообщать о любых случаях преследования, по которым будет проведено оперативное расследование. Что касается торговли людьми, правительство будет и впредь работать с партнерами и международными организациями в целях решения этой проблемы. По вопросу о дискриминации делегация отметила, что при наличии каких-либо признаков дискриминации в политической, экономической и социальной сфере будут приняты незамедлительные меры.

84. Руанда уделяет огромное внимание и выделяет большие ресурсы на обеспечение прав уязвимых групп населения при поддержке Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Нидерландов и Швеции. Правительство принимает меры, с тем чтобы обеспечить медицинское страхование для всех. Делегация подчеркнула, что был подготовлен проект плана действий в области прав человека и что он будет принят и опубликован в конце этого года.

85. Представители народности батва являются такими же руандийцами, как и все остальные этнические группы, проживающие на территории Руанды. В Руанде принято решение о том, что национальность «руандиец» имеет более важное значение, чем принадлежность к узко определенным этническим группам. Правительство уделяет первоочередное внимание и принимает активные меры по вопросам, связанным с использованием детского труда и торговлей детьми, а также качеством образования для детей.

86. Уругвай с удовлетворением отметил усилия, направленные на ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также просил Руанду удвоить усилия, направленные на достижение этой цели.

87. Боливарианская Республика Венесуэла похвалила Руанду за достигнутый прогресс в области образования, отметив, в частности, расширение доступа ко всеобщему начальному 12-летнему школьному образованию, и приветствовала

национальную политику по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

88. Албания позитивно отметила достигнутый в Руанде прогресс в национальном законодательстве в отношении права на информацию и свободу выражения мнений и ассоциаций; закон о противодействии идеологии геноцида; и доступ к правосудию.

89. Алжир отметил прогресс в области поощрения экономических, социальных и культурных прав, а также в таких областях, как расширение прав и возможностей женщин, защита детей и право на образование и охрану здоровья.

90. Ангола отметила укрепление потенциала Национальной комиссии по правам человека и независимых органов. Она приветствовала законодательные реформы для обновления законодательства в соответствии с Конституцией и международными стандартами.

91. Аргентина похвалила Руанду за одобрение закона № 54/2011 о правах и защите ребенка. Она отметила принятие законов, направленных на поощрение равенства между мужчинами и женщинами.

92. Армения с удовлетворением отметила инициативы в области защиты прав ребенка, а также прогресс в деле борьбы с сексуальным насилием в семье. Она высоко оценила усилия по предупреждению геноцида, а также меры по борьбе с коррупцией.

93. Австралия похвалила Руанду за прогресс в области обеспечения гендерного равенства. Она выразила обеспокоенность по поводу ограничений основных политических свобод. Она настоятельно призвала Руанду обеспечить проведение мирных, своевременных, заслуживающих доверия и транспарентных выборов.

94. Австрия приветствовала позитивные шаги, в частности реформы закона о СМИ. Она выразила обеспокоенность по поводу узкого юридического определения журналиста, отсутствия надлежащих гарантий, а также недостаточной степени защиты конфиденциальности журналистских источников.

95. Бангладеш высоко оценило усилия в областях искоренение нищеты, отправления правосудия, обеспечения гендерного равенства и недискриминации. Было отмечено огромное значение поддержки и технической помощи со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

96. Бельгия с удовлетворением отметила ряд достижений, в том числе в области обеспечения гендерного равенства. Она задала вопрос о том, какие усилия были приложены к тому, чтобы гарантировать независимость Руандийской комиссии по средствам массовой информации в контексте проведенных законодательных реформ.

97. Бенин высоко оценил проведение законодательных реформ, касающихся права на информацию и свободу выражения мнений и свободу ассоциации. Он призвал Руанду продолжать ее усилия в целях эффективного выполнения взятых обязательств в области прав человека.

98. Многонациональное Государство Боливия отметило прогресс, достигнутый Руандой за время с первого цикла обзора, и конструктивный дух, характерный для текущего обзора.

99. Ботсвана положительно отметила законодательные меры, принятые для защиты прав человека и принятые меры для решения проблемы переполненности тюрем. Она отметила сообщения о торговле детьми. Ботсвана призвала Руанду направить усилия на решение проблем, касающихся судебной системы.

100. Бразилия отметила направленное мандатариям специальных процедур постоянное приглашение, большое число женщин на политических должностях и вклад Руанды в решение важных проблем, таких как предупреждение геноцида.
101. Кабо-Верде отметило создание, со времени предыдущего обзора, учреждений и принятие законов и политики в области прав женщин и детей, системы правосудия и доступа к воде.
102. Канада указала, что деятельная оппозиция, активное гражданское общество и независимые средства массовой информации исключительно важны для закрепления заметных успехов в области социально-экономического развития в период после геноцида.
103. Чад отметил принятые меры по укреплению защиты прав человека. Он призвал Руанду продолжать двигаться вперед и просил, чтобы ее партнеры оказывали ей помощь в выполнении ее обязательств.
104. Чили отметило усилия по поощрению прав человека, в частности ратификацию таких международных документов, как Факультативный протокол к Конвенции против пыток.
105. Китай с удовлетворением отметил активные усилия по осуществлению рекомендаций, принятых в ходе первого цикла, в целях укрепления правозащитных механизмов и верховенства права, а также сотрудничества с органами Организации Объединенных Наций по правам человека.
106. Колумбия обратила внимание на обязательство Руанды по выполнению рекомендаций, полученных в ходе первого цикла, и отметила прогресс, достигнутый в деле обеспечения права на свободу мирных собраний и ассоциации, а также участие в общественной и политической жизни.
107. Конго приветствовало усилия по осуществлению рекомендаций, принятых в ходе первого цикла. Оно призвало Уганду продолжать свое сотрудничество с правозащитными и договорными органами.
108. Коста-Рика отметила, что Руанда ратифицировала международные документы, в частности второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни.
109. Кот-д'Ивуар отметил законодательные реформы, касающиеся права на информацию и свободы выражения мнений и ассоциации. Он призвал Руанду обратиться к международному сообществу за помощью в деле осуществления рекомендаций.
110. Куба отметила прогресс, достигнутый в области прав человека, в частности создание Управления по гендерному мониторингу и Национального совета по делам инвалидов.
111. Кипр приветствовал увеличение объема финансирования Национальной комиссии по правам человека, а также расширение Управления уполномоченного по правам человека. Он призвал Руанду принять аналогичные меры в отношении Управления по гендерному мониторингу.
112. Чешская Республика приветствовала недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток.
113. Дания приветствовала усилия Руанды по налаживанию конструктивного взаимодействия с процессом универсального периодического обзора. Она похвалила правительство за соблюдение взятого им в ходе первого цикла обзора обязательства по ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток.

114. Джибути приветствовало прогресс в области осуществления рекомендаций первого цикла. Оно призвало власти мобилизовать усилия в целях поощрения и защиты прав детей.
115. Египет отметил усилия по улучшению положения в области прав человека, отражением чего стало осуществление 63 из 67 принятых рекомендаций. Египет приветствовал реформу законодательства в области прав человека.
116. Эстония отметила позитивные шаги, касающиеся прав женщин, включая создание универсальных центров по борьбе с гендерным насилием. Она призвала Руанду продолжать деятельность по эффективному осуществлению положений законодательства о гендерном равенстве.
117. Эфиопия с удовлетворением отметила сотрудничество Руанды с системой прав человека Организации Объединенных Наций, улучшения в доступе к правосудию и в обеспечении верховенства права, а также осуществление права на образование.
118. Франция приветствовала позитивные меры, принятые Руандой со времени проведения предыдущего обзора, в частности инициативы, направленные на обеспечение гендерного равенства, и недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток.
119. Габон приветствовал внесение изменений в закон о противодействии идеологии геноцида и законы о доступе к правосудию. Он призвал Руанду продолжать ее усилия по поощрению и защите прав человека.
120. Грузия приветствовала направление постоянно действующих приглашений специальным процедурам, а также законодательные реформы, касающиеся права на информацию и свободы выражения мнения и ассоциации. Она дала высокую оценку усилиям правительства по строительству новых пенитенциарных учреждений.
121. Германия приветствовала учреждение комиссии по саморегулированию средств массовой информации, однако выразила обеспокоенность в отношении того, что окончательный вариант указа премьер-министра о сфере ее компетенции не был опубликован.
122. Гана с удовлетворением отметила принятие различных законодательных норм и стратегий, направленных на поощрение свободы слова, ассоциации и средств массовой информации, а также защиту правозащитников.
123. Греция высоко оценила усилия Руанды по разработке политики в области правосудия для детей, которая исходит, прежде всего, из наилучших интересов ребенка, а также опирается на принцип участия детей во всех юридических процедурах.
124. Гватемала отметила достигнутый прогресс в деле поощрения прав человека, о чем свидетельствует доработка закона о правах и защите детей.
125. Гаити тепло приветствовало участие руандийской делегации в универсальном периодическом обзоре.
126. В отношении гражданских и политических прав делегация Руанды отметила, что нормативно-правовая база и практика применения политики формировались с учетом особенностей страны и чаяний ее населения. Правительство в своей национальной повестке дня в области строительства и развития отказалось от конфронтационной позиции в пользу политики консенсуса. Цель правительства состоит в обеспечении максимально возможного соблюдения прав и свобод

граждан. Кардинальные реформы были проведены в секторе средств массовой информации, также были расширены права на свободу ассоциации и собраний.

127. Делегация Руанды поблагодарила все делегации, принявшие участие в обзоре. Делегация отметила, что всегда имеется возможность для улучшений, подчеркнув, что Руанда намерена продолжать работу с партнерами в целях улучшения положения. Скромный социальный и экономический рост в Руанде, достигнутый после геноцида 1994 года, стал возможным лишь благодаря условиям, в которых обеспечивается содействие и защита гражданских и экономических прав. Руанда вошла в число наиболее безопасных стран мира, при этом руандийский народ считается одним из самых счастливых народов в мире. В стране обеспечено строгое соблюдение экономических и экологических прав. Города страны являются одними из самых чистых в мире.

128. Правительство будет и впредь проводить политику открытости к взаимодействию с докладчиками по правам человека. Кроме того, правительство будет открытым для взаимодействия по вопросу о свободе собраний. В этом контексте делегация напомнила о роли средств массовой информации в геноциде 1994 года и подчеркнула, что, хотя правительство продолжает усилия по расширению прав средств массовой информации, оно постоянно помнит о черте, которую можно очень легко пересечь.

129. Были внесены изменения в закон о противодействии идеологии геноцида, который, как считалось, ограничивал свободное выражение мнения. Этот закон является необходимой гарантией, обеспечивающей невозможность повторения истории.

130. В прошедший период возникли проблемы, связанные с определением коренного народа как отдельной категории населения, и в этой связи Руанда приняла решение отказаться от проведения такого разделения своих граждан.

131. В отношении будущих выборов в 2017 году делегация отметила, что в Руанде выборы проводятся мирно, открыто и свободно. Руанда будет рада участию ряда делегаций в качестве наблюдателей.

132. Руанда серьезно воспринимает все рекомендации и примет меры для выполнения каждой из них.

II. Выводы и/или рекомендации**

133. **Ниже излагаются сформулированные в ходе интерактивного диалога рекомендации, которые были рассмотрены и поддержаны Руандой:**

133.1 **продолжать реализацию мер по укреплению ее законодательства в целях ликвидации всех положений, ограничивающих свободу выражения мнения (Чили);**

133.2 **укрепить Национальную комиссию Руанды по правам человека за счет предоставления ей права рассматривать жалобы в области прав человека (Словения);**

133.3 **укрепить потенциал Управления уполномоченного по правам человека (Гаити);**

133.4 **рассмотреть возможность разработки национального плана действий в области прав человека (Индонезия);**

** Текст выводов и рекомендаций не редактировался.

- 133.5 активизировать усилия по принятию Национального плана действий по правам человека (Маврикий);
- 133.6 принять оперативные меры по учреждению надежного национального превентивного механизма в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток (Чешская Республика);
- 133.7 продолжать усилия по предупреждению геноцида (Армения);
- 133.8 укрепить законодательные положения, направленные на содействие единству и национальному примирению, а также продолжать реализацию мер по оказанию помощи жертвам геноцида (Ангола);
- 133.9 продолжать усилия по наращиванию борьбы с различными формами дискриминации, в частности путем расширения доступа к правосудию для всех руандийцев (Египет);
- 133.10 обеспечить эффективное применение законодательства по обеспечению гендерного равенства и осуществление мер политики, направленных на достижение равенства между мужчинами и женщинами (Южная Африка);
- 133.11 продолжать усилия в области эмансипации и расширения прав и возможностей женщин (Алжир);
- 133.12 продолжать осуществление позитивных мер, направленных на обеспечение гендерного равенства, в целях содействия доступу к правосудию и образованию (Ангола);
- 133.13 продолжать усилия в области обеспечения гендерного равенства в целях искоренения традиционных патриархальных стереотипов и гендерного неравенства (Аргентина);
- 133.14 укреплять усилия по искоренению патриархальных стереотипов в отношении женщин, в том числе с помощью программ образования и просвещения (Чили);
- 133.15 реализовать безотлагательные меры для обеспечения гарантий регистрации всех детей при рождении на территории страны (Мексика);
- 133.16 принять необходимые меры для гарантирования незамедлительной регистрации всех детей при рождении за счет упрощения административных процедур, а также активизировать информационно-просветительскую работу в этой области (Турция);
- 133.17 обеспечить соблюдение правовых гарантий и проведение надлежащей судебной процедуры и объективное расследование по случаям предполагаемых произвольных арестов и задержаний, включая случаи, которые могут быть связаны с насильственным исчезновением (Швеция);
- 133.18 принять все соответствующие меры для проведения тщательного расследования по всем сообщениям о насильственных исчезновениях (Кипр);
- 133.19 распространить практику универсальных центров «Исанги» для помощи жертвам насилия на гендерной почве и торговли людьми (Израиль);
- 133.20 принять комплексную политику для устранения корневых причин торговли детьми (Южная Африка);

- 133.21 обеспечить защиту прав детей, в частности детей, находящихся в уязвимом положении, а также обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении актов сексуального насилия и торговли детьми (Ботсвана);
- 133.22 продолжать усилия по обеспечению защиты детей, находящихся в сложной ситуации, в частности бедных и беспризорных детей (Египет);
- 133.23 продолжать уделять особое внимание детям за счет включения в социальные программы мер по искоренению всех форм насилия в отношении девочек, мальчиков и подростков (Никарагуа);
- 133.24 рассмотреть вопрос о дополнительном укреплении стратегий и законов в целях создания эффективной комплексной системы борьбы с насилием в отношении женщин и обеспечения правосудия для жертв (Сингапур);
- 133.25 укрепить институциональный потенциал для эффективного предупреждения насилия на гендерной почве и принятия соответствующих мер (Уганда);
- 133.26 продолжать усилия по улучшению условий содержания заключенных в пенитенциарных учреждениях, включая тюрьмы, а также принять меры для эффективного решения проблемы переполненности тюрем в целях обеспечения соответствия пенитенциарных учреждений Руанды международным стандартам (Республика Корея);
- 133.27 обеспечить соблюдение действующих законов о содержании под стражей и принять дополнительные законы, касающиеся транзитных и реабилитационных центров (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 133.28 еще более укрепить усилия по обеспечению полного и беспрепятственного доступа к правосудию для всех руандийцев, в частности посредством политики и законов, направленных на борьбу с коррупционной практикой на всех уровнях (Сингапур);
- 133.29 укрепить национальный потенциал в целях обеспечения соблюдения надлежащей судебной процедуры и доступа к правосудию для всех, в том числе посредством применения процедур слушаний по вопросу об опеке и предоставления доступных по цене услуг адвоката (Бразилия);
- 133.30 укрепить усилия по осуществлению политики регулирования деятельности средств массовой информации в целях обеспечения доступа к информации и свободы мнений и выражения, в том числе посредством укрепления потенциала соответствующих сторон (Индонезия);
- 133.31 укрепить стратегии, направленные на обеспечение защиты деятельности правозащитников (Мадагаскар);
- 133.32 взять на вооружение эффективные методы в области обеспечения свободы собраний (Намибия);
- 133.33 продолжать усилия по расширению участия женщин в управлении страной на уровне органов местной администрации (Израиль);

- 133.34 продолжать развивать успешный процесс предоставления доступа к Интернету для населения, в частности для общин, находящихся в неблагоприятном положении (Гаити);
- 133.35 активно развивать экономику, снижать уровень безработицы, гарантировать занятость для своего народа, особенно молодежи, а также улучшать условия труда (Китай);
- 133.36 дополнительно укрепить успешные социальные планы и программы в интересах ее народа с особым акцентом на области образования, питания и здравоохранения (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 133.37 принять меры для обеспечения защиты права на достаточный жизненный уровень для детей, находящихся в неблагоприятном положении, в частности прав детей, больных ВИЧ/СПИДом, и мальчиков и девочек – инвалидов (Парагвай);
- 133.38 продолжать усилия по повышению степени защиты прав уязвимых групп населения, в частности женщин и детей (Сенегал);
- 133.39 разработать механизм долгосрочного обеспечения продовольственной безопасности для малолетних детей посредством реализации стратегий, направленных на расширение доступа к продовольствию за счет проведения справедливой сельскохозяйственной политики (Турция);
- 133.40 продолжать усилия, направленные на полную реализацию прав человека на воду и санитарные услуги (Многонациональное Государство Боливия);
- 133.41 продолжать инвестировать ресурсы в развитие системы здравоохранения, что позволяет обеспечить дальнейший прогресс в области права на охрану здоровья для всего населения (Куба);
- 133.42 активизировать усилия по содействию доступу к неотложной акушерской помощи (Джибути);
- 133.43 увеличить объем финансирования в целях создания системы образования, которая обеспечивает соблюдение права на бесплатное всеобщее качественное образование для всех детей без какой-либо дискриминации (Намибия);
- 133.44 продолжать работу по развитию системы образования, с тем чтобы повышать ее качество и расширять ее охват (Китай);
- 133.45 укреплять усилия в целях гарантирования прав детей, и в частности детей-инвалидов, исходя в любых ситуациях из наилучших интересов ребенка (Колумбия);
- 133.46 удвоить усилия по защите и развитию прав детей-инвалидов (Джибути);
- 133.47 продолжать сложившуюся практику приема просителей убежища и беженцев и рассмотреть возможность принятия мер по улучшению их основных прав человека и условий жизни (Республика Корея);
- 133.48 продолжать расширять поддержку для новых беженцев из сопредельных стран (Эфиопия);

133.49 продолжать активизировать усилия по ускорению развития за счет реализации целевых стратегий сокращения бедности (Эфиопия);

133.50 продолжать усилия по реализации национальных целей в области развития, определенных в Концепции развития страны до 2020 года и Стратегии экономического развития и сокращения бедности 2 (Израиль).

134. Приведенные ниже рекомендации пользуются поддержкой Руанды, и Руанда считает, что они были реализованы или находятся в процессе осуществления:

134.1 ратифицировать и осуществлять международные правозащитные договоры, в частности Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Нидерланды);

134.2 ускорить процесс присоединения к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Того);

134.3 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Италия);

134.4 как можно скорее ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Япония);

134.5 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Мадагаскар); ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Мали); ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Черногория);

134.6 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, как это было рекомендовано ранее (Панама);

134.7 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Сьерра-Леоне);

134.8 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, как было рекомендовано и принято страной в ходе первого цикла (Аргентина);

134.9 присоединиться, как было принято в ходе предыдущего цикла, к Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);

134.10 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Кабо-Верде);

134.11 принять меры к ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Чили);

134.12 принять дорожную карту для ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Коста-Рика);

134.13 содействовать ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений (Греция);

- 134.14 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Португалия);
- 134.15 принять меры к ратификации Конвенции Международной организации труда о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) (Филиппины);
- 134.16 присоединиться к Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества (Уругвай);
- 134.17 реализовать положения Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Грузия);
- 134.18 привести национальное законодательство в соответствие с положениями Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка (Гватемала);
- 134.19 сократить период регистрации и упростить процедуры регистрации для национальных и международных НПО (Бельгия);
- 134.20 активизировать усилия, с тем чтобы Национальная комиссия по правам человека соответствовала принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы) (Нигер);
- 134.21 ускорить разработку Национального плана действий в области прав человека (Израиль);
- 134.22 ускорить разработку Национального плана действий в области прав человека (Южный Судан);
- 134.23 ускорить разработку национального плана действий в области прав человека (Грузия);
- 134.24 обеспечить принятие Национального плана действий в области прав человека (Кот-д'Ивуар);
- 134.25 рассмотреть возможность создания национальной системы мониторинга осуществления международных рекомендаций (Парагвай);
- 134.26 создать национальный превентивный механизм в соответствии с положениями Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Дания);
- 134.27 продолжать процесс национального примирения, с тем чтобы все граждане, независимо от их этнического происхождения, имели возможность вносить вклад в развитие страны в соответствии с принципами основополагающих прав человека (Святой Престол);
- 134.28 продолжать реализовывать инициативы в области содействия национальному примирению (Сенегал);
- 134.29 организовать проведение обязательных учебных курсов по правам человека в полицейских академиях (Италия);

- 134.30 обеспечить достаточное обучение по правам человека для сотрудников административных и правоприменительных органов (Египет);
- 134.31 принять дополнительные меры для обеспечения защиты политических и гражданских прав (Япония);
- 134.32 продолжать взаимодействовать с региональными и двусторонними партнерами в целях укрепления потенциала и мобилизации ресурсов в поддержку усилий по выполнению обязательств в области прав человека (Филиппины);
- 134.33 продолжать уделять первостепенное внимание реализации прав ребенка, включая право на образование (Португалия);
- 134.34 направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов посетить Руанду (Канада);
- 134.35 продолжать регулярно направлять приглашения мандатариям специальных процедур (Конго);
- 134.36 провести расследование по сообщениям и заявлениям, касающимся произвольных арестов, незаконного задержания и насильственных исчезновений оппозиционных политических фигур и членов гражданского общества, а также принять меры по привлечению к ответственности виновных (Канада);
- 134.37 принять комплексную стратегию по борьбе с торговлей людьми, а также создать механизм по оказанию помощи жертвам насилия, в частности детям, ставшим жертвами эксплуатации в коммерческой секс-индустрии и торговли людьми в целях вовлечения их в проституцию (Италия);
- 134.38 реализовать эффективные стратегии по борьбе с торговлей детьми, а также провести тщательное расследование по всем случаям исчезновения детей-беженцев (Сьерра-Леоне);
- 134.39 разработать механизмы для оказания поддержки жертвам торговли людьми (Уганда);
- 134.40 принять меры для повышения безопасности граждан и укрепления защиты детей (Украина);
- 134.41 принять меры в целях эффективного предупреждения и преследования лиц, виновных в совершении актов сексуального насилия в отношении детей, а также обеспечить полную защиту детей, находящихся в уязвимом положении (Португалия);
- 134.42 однозначно запретить все формы телесного наказания, в том числе дома, и отменить закрепленное в Гражданском кодексе положение о «праве на наказание» (Эстония);
- 134.43 активизировать усилия по решению проблем в области предупреждения гендерного насилия и принятия соответствующих мер для борьбы с этим явлением, в том числе путем укрепления функций универсальных центров «Исанги» (Республика Корея);
- 134.44 продолжать меры по укреплению так называемых универсальных центров «Исанги» в целях эффективной профилактики и предотвращения гендерного насилия, а также предоставления помощи пострадавшим (Куба);

- 134.45 продолжать работу по осуществлению Закона о профилактике насилия по признаку пола и наказании за него, а также поощрять политику нулевой терпимости в отношении насилия на гендерной почве среди сотрудников правоохранительных органов. В качестве первого шага устранить юридические и административные препятствия, мешающие доступу женщин к проведению безопасных и законных аборт, а также обеспечить защиту женщин от доносов и арестов или тюремного заключения за проведение небезопасных аборт, и внести изменения в Уголовный кодекс в целях декриминализации аборт (Швеция);
- 134.46 эффективно бороться с детской проституцией и сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях (Джибути);
- 134.47 укрепить меры по защите уязвимых лиц (Кот-д'Ивуар);
- 134.48 провести расследования по всем сообщениям о пытках и жестоком обращении в ходе допросов в ряде пенитенциарных учреждений с участием полиции и сил безопасности (Италия);
- 134.49 обеспечить неукоснительное выполнение и соблюдение всех международных обязательств, касающихся процессуальных норм и права на справедливое судебное разбирательство (Германия);
- 134.50 учредить независимые суды по делам детей и пересмотреть роль и функции Комитетов по защите ребенка в целях повышения их эффективности (Италия);
- 134.51 принять необходимые меры для создания независимых судов по делам несовершеннолетних (Греция);
- 134.52 принять дополнительные меры в целях гарантирования свободы слова и независимости средств массовой информации (Кипр);
- 134.53 принять все необходимые меры по обеспечению защиты журналистов от преследования и репрессий, а также обеспечить оперативное и независимое расследование по всем сообщениям о применении насилия и запугивании в отношении журналистов и привлечь виновных к ответственности (Латвия);
- 134.54 принять меры по обеспечению защиты журналистов от преследования и нападения и обеспечить проведение независимого, заслуживающего доверия расследования по предполагаемым случаям и привлечь правонарушителей к ответственности (Австрия);
- 134.55 активизировать усилия по обеспечению свободы выражения мнения и защите журналистов, а также обратиться за помощью, при необходимости, к специальным процедурам, УВКПЧ и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях решения этой задачи (Бразилия);
- 134.56 обеспечить оперативное, тщательное и беспристрастное расследование по всем случаям насилия в отношении правозащитников, привлечение к суду виновных, а также обеспечить доступ к эффективным средствам правовой защиты для жертв (Австрия);
- 134.57 принять меры по обеспечению защиты журналистов от преследования (Норвегия);
- 134.58 расширить пространство для гражданского общества в Руанде. В качестве первого шага следует упростить правила регистрации

НПО в целях поддержки развития гражданского общества, которое способствует прогрессу и процветанию Руанды (Нидерланды);

134.59 упростить процедуру регистрации организаций гражданского общества (Швейцария);

134.60 обеспечить возможность активного развития гражданского общества и независимость НПО за счет внесения изменений в законы, регламентирующие их регистрацию и функционирование (Норвегия);

134.61 внести изменения в Закон 2012 года об НПО в целях приведения его в соответствие с правозащитными обязательствами (Испания);

134.62 обеспечить правовые средства и процедуры, позволяющие гражданскому обществу развивать его деятельность (Испания);

134.63 принять меры, с тем чтобы расширить возможности для мирного инакомыслия, проведения дебатов и диалога, а также обеспечить благоприятные и безопасные условия для каждого, кто осуществляет или намерен осуществить свое право на свободу ассоциации, включая обеспечение возможности для организаций гражданского общества и политических партий проводить их деятельность без каких бы то ни было препятствий и регистрироваться по упрощенной процедуре (Швеция);

134.64 продолжать осуществлять меры, направленные на обеспечение права на свободу ассоциации и выражения мнения для всех руандийцев, гарантируя создание надлежащих условий для деятельности оппозиционных секторов и партий (Колумбия);

134.65 гарантировать равный доступ всех политических партий ко всем этапам электорального процесса – от регистрации до участия в избирательной кампании (Чешская Республика);

134.66 реализовать вынесенные в июне 2014 года рекомендации Специального докладчика по вопросу о правах на свободу мирных собраний и ассоциаций, с тем чтобы обеспечить возможность для деятельности мирной политической оппозиции и чтобы гражданское общество и журналисты могли регистрироваться и свободно участвовать в жизни гражданского общества (Соединенные Штаты Америки);

134.67 обеспечить, чтобы никто не подвергался уголовному преследованию за осуществление прав на мирные собрания и ассоциации, а также не подвергался насилию, репрессиям, преследованию, запугиванию или притеснениям (Австралия);

134.68 продолжать усилия по активизации участия женщин в руководящих органах на уровне местного самоуправления (Южный Судан);

134.69 дать четкое определение детского труда и расширить охват Трудового кодекса в целях включения в него неформального сектора, в котором в основном заняты дети (Уганда);

134.70 содействовать доступу женщин к земельной собственности в сельских районах (Гаити);

134.71 продолжать усилия по расширению прав и возможностей женщин, живущих в сельской местности и занимающихся сельскохозяйственным трудом, в рамках программ развития, включая Зеленую революцию и Преобразование сельского хозяйства, которые направле-

ны на обеспечение продовольственной безопасности и сокращение масштабов бедности (Никарагуа);

134.72 принять соответствующие меры и выделить достаточные ресурсы для обеспечения социально-экономических прав уязвимых групп населения (Мадагаскар);

134.73 продолжать реализовывать текущие меры в целях обеспечения интеграции и благосостояния маргинализованных и уязвимых представителей общества за счет реализации программ грамотности для взрослых, общинного страхования в области здравоохранения и предоставления достойного жилья для бедных и малообеспеченных слоев населения (Нигерия);

134.74 обеспечить, чтобы государственная сельскохозяйственная политика не подрывала продовольственную безопасность и права на землю наименее обеспеченных лиц, а также рассмотреть возможность применения технического руководства по использованию правозащитного подхода к реализации политики и программ, направленных на снижение и ликвидацию предупреждаемой смертности детей в возрасте до пяти лет (A/HRC/27/31) (Ирландия);

134.75 реализовать и укрепить меры, направленные на борьбу с бедностью, с особым акцентом на женщин и лиц, живущих в сельской местности (Люксембург);

134.76 укрепить стратегии социально-экономического развития с акцентом на сокращении бедности и обеспечении продовольственной безопасности (Шри-Ланка);

134.77 увеличить инвестиции в сельское развитие, с тем чтобы продолжать снижать уровень бедности (Украина);

134.78 продолжать меры по реализации политики в области здравоохранения, которая гарантирует право на охрану здоровья для всех (Маврикий);

134.79 обеспечить доступ к услугам по проведению безопасных абортов и отменить карательные положения в отношении женщин, которые делают аборты (Словения);

134.80 упростить предусмотренные в Уголовном кодексе процедуры для проведения абортов (Швейцария);

134.81 укрепить и улучшить систему образования, сократив различия между школами в городских и сельских районах, с особым акцентом на детей-инвалидов (Святой Престол);

134.82 рекомендовать увеличить инвестиции в сектор образования и повысить качество и полноту охвата системы дошкольного воспитания и образования Руанды (Венгрия);

134.83 продолжать усилия по повышению качества образования и обеспечения доступности полностью бесплатного среднего образования для всех детей (Литва);

134.84 выполнить рекомендации Комитета по правам ребенка, касающиеся увеличения объема выделяемых ресурсов на повышение качества системы образования (Люксембург);

- 134.85 принять необходимые меры для обеспечения качества образования за счет организации эффективного обучения для преподавателей, обеспечения наличия качественных учебных материалов, книг и надлежащей инфраструктуры во всех школах и доступных для всех детей, особенно для наиболее уязвимых детей (Словакия);
- 134.86 увеличить бюджетные ассигнования для сектора образования в целях обеспечения полностью бесплатного и инклюзивного образования для всех детей (Словакия);
- 134.87 продолжать укреплять текущие усилия в системе образования в целях повышения качества всеобщего начального и среднего образования для всех детей (Шри-Ланка);
- 134.88 продолжать усилия по обеспечению доступности образования для всех руандийских детей (Судан);
- 134.89 повышать информированность общественности и включить тему прав человека в школьную программу (Судан);
- 134.90 организовать программы по обучению и образованию в области прав человека на различных уровнях школьного образования (Марокко);
- 134.91 разработать программы в области расширения возможностей занятости, предпринимательства и микрофинансирования в целях обеспечения более широкого доступа молодежи к рынку труда (Марокко);
- 134.92 увеличить объем выделяемых ресурсов на цели устранения различий в образовательной системе за счет предоставления доступа к образованию без дискриминации и устранения опосредованной платы за образование (Турция);
- 134.93 продолжать усилия по обеспечению права на образование (Алжир);
- 134.94 продолжать реализацию мер по обеспечению доступа к качественному образованию для всех детей (Армения);
- 134.95 принять меры для преодоления стереотипов и стигматизации в отношении инвалидов, а также полностью интегрировать их в общество, гарантируя им полное соблюдение их прав (Мексика);
- 134.96 обеспечить права просителей убежища и возможности для воссоединения семей без какой-либо дискриминации (Святой Престол);
- 134.97 продолжать усилия по устранению имеющихся недостатков в защите прав трудящихся-мигрантов (Филиппины);
- 134.98 предоставить мигрантам, которым угрожает высылка из страны, право на то, чтобы их дело было рассмотрено компетентным органом (Бенин);
- 134.99 содействовать возвращению в Руанду трудящихся-мигрантов руандийцев, которые не имеют действительных проездных документов (Бенин);
- 134.100 гарантировать право на невозвращение и право на воссоединение с семьей без каких-либо различий на основе правового статуса (Бенин);

134.101 продолжать усилия по реализации национальных целей в области развития, определенных в Концепции развития до 2020 года и Стратегии экономического развития и сокращения бедности (Южный Судан);

134.102 содействовать рациональному землепользованию в целях более эффективного гарантирования земельных прав (Украина).

135. Приведенные ниже рекомендации не получили поддержки Руанды и поэтому принимаются к сведению как таковые:

135.1 ратифицировать все правозащитные конвенции, стороной которых она пока не является (Многонациональное Государство Боливия);

135.2 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Италия);

135.3 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Латвия); ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Черногория); ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Швейцария); ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Ботсвана); ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Австрия);

135.4 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Люксембург);

135.5 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и полностью реализовать его положения на национальном уровне, а также присоединиться к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда (Словакия);

135.6 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и обеспечить возможности выполнения обязательств по сотрудничеству с Судом в рамках этого статута (Австралия);

135.7 присоединиться к Римскому статуту и полностью привести в соответствие национальное законодательство с положениями Статута (Мексика);

135.8 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда и полностью гармонизировать свое национальное законодательство с его положениями (Гватемала);

135.9 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда и привести национальное законодательства в полное соответствие с его положениями (Кипр);

135.10 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и привести ее национальное законодательство в полное соответствие с его положениями (Литва);

135.11 привести национальное законодательство в полное соответствие с положениями Римского статута Международного уголовного суда, присоединиться к Римскому статуту и Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда (Эстония);

135.12 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда и Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда (Уругвай);

- 135.13 присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда (Дания);
- 135.14 присоединиться к Римскому статуту о создании Международного уголовного суда (Франция);
- 135.15 рассмотреть вопрос о ратификации Римского статута Международного уголовного суда, Международной конвенции о защите всех лиц от насильственного исчезновения и первого Протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Гана);
- 135.16 провести обзор национального законодательства в целях снижения высоких уровней женской смертности, вызванной проведением незаконных абортов в стране, а также отмены тюремного наказания для женщин за незаконный аборт (Уругвай);
- 135.17 внести изменения в Уголовный кодекс в соответствии с международными нормами в отношении свободы выражения мнений, в том числе путем пересмотра положений о национальной безопасности (Австрия);
- 135.18 принять правовые и институциональные меры, с тем чтобы реформа сектора безопасности гарантировала укрепление гражданских, институциональных и юридических механизмов контроля за силами безопасности, а также их деятельностью в контексте международных правозащитных обязательств (Коста-Рика);
- 135.19 продолжать работу по нормативно-правовой базе в целях признания коренных народов в стране (Гватемала);
- 135.20 принять специальные законы и стратегии, признающие и защищающие деятельность правозащитников, а также обеспечивающие для них безопасный и беспрепятственный доступ к международным правозащитным механизмам (Венгрия);
- 135.21 создать и поддерживать в законодательстве и на практике безопасные и благоприятные условия, в которых правозащитники, журналисты и гражданское общество могут действовать свободно и беспрепятственно в условиях безопасности в соответствии с резолюциями 22/6, 27/5 и 27/31 Совета по правам человека (Ирландия);
- 135.22 разработать и реализовать на практике конкретные законы и политику в целях признания и обеспечения защиты деятельности правозащитников (Австрия);
- 135.23 провести обзор своего национального законодательства в целях укрепления плюрализма в средствах массовой информации, обеспечения безопасности журналистов и правозащитников, а также содействия функционированию НПО, с тем чтобы эти важные субъекты могли осуществлять свою деятельность свободно и без ненужных препятствий, не подвергаясь репрессиям или запугиванию (Чешская Республика);
- 135.24 учредить новый форум (по принципу совместной государственной оценки), который позволит правительству решать проблемы управления (включая права человека) с участием партнеров по развитию (Бельгия);
- 135.25 принять необходимые меры в целях эффективного регулирования вопросов приобретения, владения и использования огнестрель-

ного оружия гражданами в целях обеспечения защиты прав человека всех лиц (Уругвай);

135.26 принять комплексный свод законов по борьбе с дискриминацией во всех ее формах (Турция);

135.27 принять законодательные и публичные меры политики по борьбе с дискриминацией в отношении этнических меньшинств, а также гарантировать соблюдение их гражданских и политических свобод (Колумбия);

135.28 провести тщательное и открытое расследование по всем сообщениям о лицах, пропавших без вести в ходе активных операций сил безопасности в 2014 году, и обеспечить привлечение к ответственности виновных (Соединенные Штаты Америки);

135.29 принять комплексную политику по предупреждению торговли детьми, в частности исчезновений несовершеннолетних девушек из лагерей беженцев, а также по защите их от эксплуатации, особенно эксплуатации детей (Святой Престол);

135.30 утвердить комплексную политику, предусматривающую принятие специальных мер, направленных на устранение глубинных причин торговли детьми и расследование предполагаемых случаев исчезновения несовершеннолетних девушек из лагерей беженцев (Панама);

135.31 принять меры по эффективному осуществлению действующего законодательства в целях предотвращения и запрещения практики ранних браков (Португалия);

135.32 обеспечить полную реализацию законодательства в целях предупреждения детских, ранних и принудительных браков, а также привлечения к ответственности виновных в сексуальном насилии в отношении детей (Сьерра-Леоне);

135.33 провести расследования по сообщениям о произвольных арестах и жестоком обращении с заключенными в транзитном центре Гикондо и привлечь виновных к ответственности (Гана);

135.34 обеспечить соответствие процедур военного или административного задержания требованиям руандийского законодательства и международного права, в частности в том, что касается права на справедливое судебное разбирательство (Бельгия);

135.35 принять меры к тому, чтобы никто не содержался под стражей в секретных или неофициальных тюрьмах, и закрыть такие тюрьмы (Литва);

135.36 обеспечить, чтобы никто не содержался под стражей в неофициальных пенитенциарных учреждениях, провести расследования по всем случаям насильственных исчезновений и привлечь к ответственности виновных (Словения);

135.37 укрепить независимость судебной системы и не допускать и воздерживаться от политического вмешательства в действия следственных или судебных органов (Венгрия);

135.38 укрепить независимость судей и системы правосудия (Кения);

135.39 укрепить независимость судей (Франция);

135.40 укрепить систему правосудия, обеспечить независимость судей и магистратов, а также обеспечить доступ всех людей (включая представителей народности батва и просителей убежища) к правосудию без какой бы то ни было дискриминации (Мексика);

135.41 принять дополнительные меры по борьбе с коррупцией, укрепить независимость системы правосудия и исключить политическое влияние на ход следствия и судебного разбирательства (Литва);

135.42 укрепить независимость системы правосудия в целях предупреждения политического влияния на деятельность прокуратуры и судов (Намибия);

135.43 принять меры для проведения расследования по случаям, связанным с нарушениями прав человека сотрудниками правоохранительных органов, в частности в случае несоблюдения установленного законом срока содержания под стражей в полиции, произвольного ареста и лишения свободы, насильственных исчезновений и пыток, а также привлечь виновных к ответственности (Франция);

135.44 принять необходимые меры для обеспечения надлежащих процессуальных гарантий и независимости свидетелей, судей и прокуроров (Испания);

135.45 обеспечить свободу выражения мнения, ассоциации и мирных демонстраций в соответствии с Конституцией Руанды и положениями международного права в контексте избирательного цикла (Бельгия);

135.46 принять меры к обеспечению того, чтобы все граждане могли в полной мере осуществлять свои права на мирное собрание, ассоциацию и свободу выражения мнения, не подвергаясь запугиванию или преследованию. Это включает пересмотр законов в целях содействия регистрации и деятельности НПО, запрещение чрезмерного вмешательства государственных служащих, а также изменение Уголовного кодекса и законов о национальной безопасности, с тем чтобы их положения, предусматривающие уголовную ответственность за диффамацию, клевету и оскорбления, соответствовали международным обязательствам в области прав человека (Канада);

135.47 принять меры к обеспечению соблюдения и защиты свободы выражения мнения в режиме онлайн и офлайн, а также свободы собраний и ассоциации, в том числе путем устранения препятствий в процессе регистрации и деятельности НПО, а также посредством присоединения к первому Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах (Эстония);

135.48 принять меры по оказанию поддержки и содействию учреждению в законодательном порядке комиссии, отвечающей за организацию саморегулирования средств массовой информации в Руанде, а также предоставить адекватные и достаточные ресурсы, с тем чтобы эта комиссия могла свободно и независимо осуществлять ее функции (Швейцария);

135.49 принять дополнительные меры по поощрению свободы средств массовой информации, в том числе путем обеспечения большей степени независимости саморегулируемого органа – Руандийской комиссии по средствам массовой информации (Гана);

- 135.50 принять меры по обеспечению свободы и саморегулирования прессы за счет уточнения и укрепления функций Руандийской комиссии по средствам массовой информации (Германия);
- 135.51 обеспечить всемерную поддержку Руандийской комиссии по средствам массовой информации и прекратить вмешательство государства в ее деятельность, а также работу средств массовой информации в целом (Австрия);
- 135.52 принять эффективные меры по проведению в жизнь законодательной реформы средств массовой информации 2013 года, включая обеспечение независимости Руандийской комиссии по средствам массовой информации, пересмотр законодательных положений, необоснованно ограничивающих свободу выражения, а также прессы, и обеспечить, чтобы журналисты не подвергались преследованию и запугиванию (Швеция);
- 135.53 полностью гарантировать свободу выражения мнений, в частности за счет обеспечения того, чтобы журналисты могли беспрепятственно осуществлять свою деятельность (Франция);
- 135.54 принять меры по обеспечению свободной деятельности средств массовой информации и недопущению запугивания журналистов (Испания);
- 135.55 принять соответствующие меры по обеспечению защиты правозащитников, журналистов и политических оппонентов от актов агрессии и запугивания (Люксембург);
- 135.56 активизировать процесс преобразования ее обязательств в прогресс в области демократизации, расширения политических свобод и защиты правозащитников (Норвегия);
- 135.57 принять меры для обеспечения полной гарантии свободы ассоциации, в том числе для неправительственных организаций, действующих в области прав человека, в частности за счет упрощения процедуры регистрации НПО (Франция);
- 135.58 создать благоприятные условия для беспрепятственной деятельности всех политических партий, исключая запугивание или преследование за критику правительства, освободить всех заключенных, находящихся за решеткой за свои политические взгляды, и укрепить культуру политического диалога и политического плюрализма (Чешская Республика);
- 135.59 рассмотреть вопрос о сокращении административных процедур для регистрации политических партий (Парагвай);
- 135.60 упростить процедуры регистрации и образования политических партий (Словения);
- 135.61 принять меры к тому, чтобы оппозиционные партии могли осуществлять их деятельность, не подвергаясь запугиванию или преследованию, а также освободить лиц, которые преследуются исключительно за мирное и законное выражение их мнений (Австралия);
- 135.62 не использовать положения закона о противодействии идеологии геноцида для воспрепятствования деятельности оппозиционных партий, оппозиции и гражданского общества (Норвегия);

- 135.63 ликвидировать дискриминацию в отношении женщин в правовой плоскости и на практике, а также принять меры для содействия участию женщин в общественной жизни (Мексика);
- 135.64 активизировать меры по сокращению хронического недостаточного питания детей (Германия);
- 135.65 принять меры для полного осуществления ее обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах путем реализации прагматических шагов по решению проблемы высокого уровня недостаточного питания детей (Гана);
- 135.66 принять меры по сокращению высокого уровня материнской смертности и улучшить доступ к информации о материнском здоровье и услугах, включая пренатальные, родовые и постнатальные услуги (Южная Африка);
- 135.67 принять меры для снижения высокого уровня материнской смертности и улучшить доступ к информации о материнском здоровье и соответствующих услугах (Албания);
- 135.68 принять меры для эффективной реализации стратегий и выделения достаточных средств в целях улучшения качества образования и обеспечения инклюзивного и равного доступа к начальному и среднему образованию для всех детей в Руанде, включая девочек, детей-инвалидов и детей из числа меньшинств и коренных народов (Латвия);
- 135.69 обеспечить права коренных народов, крестьян и других лиц, работающих в сельскохозяйственных районах (Многонациональное Государство Боливия);
- 135.70 рассмотреть вопрос об активизации усилий правительства в целях обеспечения эффективной и действенной интеграции исторически маргинализированных руандийцев (Кабо-Верде);
- 135.71 укрепить меры, направленные на обеспечение доступа к услугам здравоохранения, образования и другим социальным услугам для меньшинства батва на основе принципа равенства (Испания);
- 135.72 принять меры по содействию развитию и защите традиционных и коренных знаний народа батва (Албания);
- 135.73 укрепить меры по содействию социально-экономической интеграции общины батва (Чили);
- 135.74 ускорить отмену дискриминационных законодательных положений и принять меры по защите и содействию развитию традиционных знаний меньшинства батва в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (Конго);
- 135.75 гарантировать права представителей батва на пользование природными ресурсами и предоставить им достаточную компенсацию в случаях экспроприации земель (Гаити);
- 135.76 подтвердить свою ответственность за обеспечение гражданского характера лагерей в целях выполнения своих обязательств по оказанию гуманитарной помощи в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

135.77 принять меры по расследованию сообщений о вербовке бурундийских беженцев из лагерей на территории Руанды в вооруженные формирования, а также обеспечить полное соблюдение гражданского характера лагерей беженцев (Соединенные Штаты Америки).

136. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств и/или государства – объекта обзора). Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Annex

Composition of the delegation

The delegation of Rwanda was headed by His Excellency Mr. Johnston Busingye, Minister of Justice and Attorney-General, and composed of the following members:

- H.E. Dr. Francois Xavier Ngarambe, Ambassador, Permanent Representative;
 - Prof. Anastase Shyaka, CEO Rwanda Government Board;
 - Ms. Olivia Mulerwa, Ministry of Justice;
 - Mr. Moses Rugema, First Counsellor;
 - Mr. James Ngango, First Counsellor;
 - Mr. Gratien Dusingizimana, Office of the Prime Minister;
 - Ms. Providence Umurungi, Access to Justice Project Coordinator, Ministry of Justice.
-